

Вестник Череповецкого государственного университета, 2026, № 4 (133), с. 107–117.
Cherepovets State University Bulletin, 2026, no. 4 (133), pp. 107–117.

Научная статья

УДК 811.1

<https://doi.org/10.23859/1994-0637-2026-4-133-10>

<https://elibrary.ru/mcpkwm>

Полиситуативность в семантической структуре многозначного глагола

Елена Геннадьевна Пермякова

Уральский государственный университет путей сообщения,

Екатеринбург, Россия

egpermyakova@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3061-8544>

Аннотация. В данной статье исследуются глаголы, объединенные инвариантным значением ‘получать’ в контексте разговорного дискурса. Актуальность выбранной темы обусловлена применением структурного и когнитивного подходов. Цель работы – определить, по каким причинам глагольная семантическая структура может модифицироваться под концепт «получать». Научная новизна заключается в интегративном подходе к описанию семантики. Наше исследование показало, что любой многозначный глагол может вербализовать значение ‘получать’ не только благодаря концептуальным признакам, но и под влиянием внешних факторов.

Ключевые слова: полиситуативность, многозначный глагол, концептуальный признак, разговорный дискурс, интерпретация

Для цитирования: Пермякова Е. Г. Полиситуативность в семантической структуре многозначного глагола. *Вестник Череповецкого государственного университета*, 2026, № 4 (133), с. 107–117. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2026-4-133-10>; EDN: MCPKWM

Polysituativity in the semantic structure of a polysemantic verb

Elena G. Permyakova

Ural State University of Railway Transport,

Ekaterinburg, Russia

egpermyakova@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3061-8544>

Abstract. The article studies verbs united by the invariant meaning of ‘receive / get’ in the context of colloquial discourse. The study is relevant for its application of structural and cognitive approaches. The goal of the study is to determine the reasons why the verb semantic structure can be modified within verbalization. The scientific novelty lies in the integrative approach to describing semantics. Our study demonstrates that any polysemantic verb can reveal the meaning of ‘receive / get’ not only due to the conceptual features, but also under the influence of external factors.

Keywords: polysituativity, polysemantic verb, conceptual feature, colloquial discourse, interpretation

For citation: Permyakova E. G. Polysituativity in the semantic structure of a polysemantic verb. *Cherepovets State University Bulletin*, 2026, no. 4 (133), pp. 107–117. (In Russ.) <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2026-4-133-10>; EDN: MCPKWM

Введение

Полиситуативность – свойство глагола отражать комплекс событий разными средствами. Н. Б. Лебедева описывает ее так – особое содержание, образующее самостоятельный срез семантики. Такой подход позволяет продемонстрировать разноплановость значений, которые передают не отдельный фрагмент действительности, а находятся в непрерывном коммуникативном фокусе с различными ситуациями. Содержательная сторона глагола маркирована различными смежными аналогами пропозиции. Непрототипические значения глагола не расщепляются на случайные события, а логически связываются и представляются в виде поля, в котором типовые ситуации формируют ядро – находятся в центре, в постоянном коммуникативном фокусе, – и периферию – не в фокусе основных событий, но связанные имплицативными отношениями с общепринятым значением¹.

Речь современного человека представляет собой поликодовую моделирующую систему, которая спонтанно формирует неповторимый язык говорящего и в любой момент может быть перекодирована под другие ориентиры. В реальном событийном моменте может происходить размытие границ сложной иерархии концептов в соответствии с прагматическими и психологическими потребностями говорящего.

В связи с этим можно привести концепцию Ю. М. Лотмана о том, что за любой культурой стоит текст, охватывающий ее пространство на всех уровнях. Текст и есть культура, и принадлежит он области речи, включая все системные элементы языка. Текст – нечто ценное, «своего рода упаковка, из недр которой извлекается объект интереса»².

В основу большинства современных исследований семантики многозначных глаголов входит вычлененный изолированный объект системы как продукт-результат некоего коммуникативного акта, придающий ему значение общей модели. Помимо отдельно взятого глагола, исследуются возникающие отношения между адресантом и адресатом. Однако, по словам Ю. М. Лотмана, чтобы такое вычленение было корректным, необходимо моделировать все свойства коммуникации: адресанта, адресата и связывающего их канала. Для этого нужно, чтобы все участники коммуникации одновременно были погружены в некое семиотическое пространство со своим опытом, поскольку именно так происходит постоянное обновление кодов, и только в силу такого взаимодействия любой язык способен функционировать. Такое про-

¹ Лебедева Н. Б. *Полиситуативность глагольной семантики: на материале русских префиксальных глаголов*. Томск: Томский государственный университет, 1999. 260 с.

² Лотман Ю. М. К современному понятию текста. *Ученые записки Тартуского государственного университета. Серия: Исследования по общему и сопоставительному языкознанию: Linguistica*, Тарту, 1986, вып. 736, с. 104–108.

странство определяется как семиосфера¹. В этом отношении язык есть функция, сгусток семиотического пространства, и его границы представляются размытыми. Вне семиосферы нет ни коммуникации, ни языка².

Одна из ключевых идей Ю. М. Лотмана заключается в том, что текст сообщения может концентрировать большой объем информации и раскрывать разным реципиентам информацию в меру их понимания. Это как «некий живой организм», находящийся в обратной связи с адресантом и являющийся средством познания. Такой подход, на стыке структурализма и семиотики, применим для объяснения скрытых смысловых кодов в языке. По сути, это выявление интертекста или посыла высказывания. С точки зрения семиотического подхода, слова как знаки и некий код сценария человеческого поведения используются преднамеренно и своей структурой несут какую-либо информацию. Их интерпретация – это декодирование с целью более глубокого постижения скрытых смыслов в изучении определенной лингвокультуры.

Семантика многозначного глагола – это разнонаправленная система, способная создать новый сюжет независимо от исходного концепта. Чем больше дополнительных концептуальных признаков включено в семантику глагола, тем больше значений содержит ассоциативный потенциал с другими концептами. Новый смысл порождается спонтанно на уровне индивидуального взаимодействия с социумом, предметным миром и как результат формирования концептуального познания.

Изучение модифицированного изменения подразумевает рассмотрение закономерностей появления переносных значений глаголов в речи на основе семантического сдвига многозначного глагола, при котором вербализуется совершенно новое знание. Внешние факторы – текущая ситуация, эмоциональное состояние говорящего и пр. – могут обуславливать изменения, основанные на метафоре.

Понимание в коммуникативном акте – процесс двусторонний, обусловленный как когнитивными способностями слушающего, так и когнитивными способностями говорящего. Выбор языковых средств формируется непосредственно в контексте общения, и в этом проявляется интерпретирующая функция языка. Коммуниканты воспринимают и интерпретируют мир по-разному. В процессе общения услышанное утверждение сначала осмысливается, а затем адресат выбирает наиболее подходящие для конкретной ситуации способы взаимодействия, которые обуславливаются собственной стратегией и тактикой. Выбор языковых средств зависит от цели высказывания, установок и намерений адресанта коммуникативной ситуации. Когнитивные механизмы метафоры побуждают к выбору конкретных языковых средств – это интуитивный выбор и концептуальная сущность, меняющая значение действия³.

¹ Лотман Ю. М. *Внутри мыслящих миров. Семиосфера*. Санкт-Петербург: Искусство-СПБ, 2004, с. 150–391.

² Там же.

³ Демьянков В. З. Намерение в интерпретации и интерпретация намерений в речи. *Текст: структура и анализ*. Москва: Институт языкознания АН СССР, 1989, с. 41–46. EDN: SQJNKD; Болдырев Н. Н. Интерпретирующий потенциал глагола в языковом конструировании знаний о мире. *Вопросы когнитивной лингвистики*, 2025, № 1, с. 5–16. <https://doi.org/10.20916/1812-3228-2025-1-5-16>; EDN: MBIODM

Н. Д. Голев отмечает, что в дискурсе может происходить глагольная мутация, при которой любой элемент меняет семантическую структуру прототипического значения (в результате в семантике появляется новый компонент). В подобных случаях значение исходного глагола входит в новое знание в разной степени мутации – по шкале от незначительного расхождения с семантической структурой до полного разрыва с ней¹.

Наша работа связана с изучением тех способов словообразования, при которых глагол образуется от существительного или не меняет свою частеречную принадлежность, – он меняет свое прототипическое значение, сохраняя при этом ассоциативную связь с исходным словом.

Материал и методы

Исследование по избранной теме становится возможным благодаря современным методам когнитивной лингвистики. Одним из них является функционально-семиологический подход – комплекс методов, предложенный Н. Н. Болдыревым².

На подготовительном этапе с помощью лексикографических источников проводится компонентный анализ, который позволяет выявить категориальные и дифференциальные семы глагольного значения ‘получать’. Следующий этап – концептуальный анализ, в результате которого выделяются инвариантные признаки – «бенефактивность» и «привативность», а также дифференциальные признаки – «неволеитивность», «интенсивность» и «источник». Дополнительно для русского глагола обнаружены признаки «квантитативность» и «фазовость», а для английских и французских – «тотальность»³. На третьем этапе исследования выполняется контекстуальный анализ, цель которого – обнаружение возможных семантических тактик⁴; анализируются примеры национальных корпусов английского, русского и французского языков⁵. Следует отметить принципиальную важность контекста в случае им-

¹ Голев Н. Д. К вопросу о семантическом расстоянии между словами, связанными мотивационными отношениями. *Семантическая структура слова: сборник научных трудов*. Кемерово: КемГУ, 1984, с. 17–27. EDN: RRPPIR

² Болдырев Н. Н. *Функциональная категоризация английского глагола*. Санкт-Петербург; Тамбов: РГПУ / ТГУ, 1995.

³ Пермякова Е. Г. *Глагольное таксономическое моделирование концепта «получение» в английском и русском языках*: дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург: [б. и.], 2017. 232 с. EDN: EBXIIО; Пермякова Е. Г. Вторичная номинация глаголов давления ‘to milk’, «доить» и ‘traire’. *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 2022, т. 15, № 8, с. 2705–2710. <https://doi.org/10.30853/phil20220428>; EDN: HEDJOQ

⁴ Плотникова А. М. Когнитивные стратегии семантической деривации глаголов (на материале глаголов социальных действий и отношений). *Вопросы когнитивной лингвистики*, 2007, № 2 (011), с. 81–86.

⁵ *Национальный корпус русского языка*. URL: <https://ruscorpora.ru> (дата обращения: 15.04.2026); *British National Corpus*. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc> (дата обращения: 15.04.2026); *Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales*. URL: <https://www.cnrtl.fr/corpus> (дата обращения: 15.04.2026); *Corpus of Contemporary American English*. URL: <https://www.english-corpora.org/coca> (дата обращения: 15.04.2026); *Leipzig University Cor-*

плицитного выражения значения, прототипически не связанного с инвариантом 'получать'. На заключительном этапе основное внимание уделяется методу когнитивного моделирования¹. Наше непосредственное восприятие мира формирует нашу доконцептуальную структуру на протяжении всей жизни в качестве основы для формирования собственной когнитивной модели, изучение которой заключается в выявлении когнитивного сценария глагола и способов его вербализации, позволяющих объяснить некое интуитивное представление и когнитивные стратегии². Такие модели являются инструментом, который позволяет понять механизм реализации исследуемого концепта в языке на примере глаголов, прототипически не связанных с концептом получения.

Основная часть

Мы предлагаем рассмотреть семантическую структуру некоторых многозначных глаголов в контексте ситуаций купли-продажи и кражи. В разговорном дискурсе это не только ситуации с множеством участников, но и динамические модели, интегрирующие разнообразие латентных смыслов, актуализирующихся благодаря дополнительным концептуальным признакам в коммуникативной среде.

Глагол *загнать* имеет значение перемещения в пространстве: «1. Заставить кого-, что-л. войти куда-либо, оказаться, поместиться в каком-либо месте», однако далее в словарной статье он соотносится с ситуацией получения: «5. *Прост.* Продать, сбыть»³. Например, в предложениях: *Я загнал свой телек* или *Я загнал все имущество со съемной квартиры в рекордные сроки*⁴. Это происходит благодаря концептуальным признакам «интенсивность» и «результат». Глагол *загнать* ассоциируется с активным действием (например, преследованием жертвы охотником) и несет в себе импульс на достижение результата. По этой причине оба признака переносятся с физического действия на коммуникативную ситуацию купли-продажи.

Глагол *впаривать* (жаргонизм) производный от *парить* («нагревать, морочить голову»), имеет значение «1. Интенсивно делать что-либо», а также «3. Хорошо, выгодно продать». Он употребляется в ситуации купли-продажи, например: *Матрешку этим гамбургерам впарил, теперь можно месяц коньяк посасывать*⁵. Другой глагол – *нагревать*, имеет значение «1. Сделать теплым или горячим; согреть», а также «2. *Прост.* Обманом, хитростью и т. п. ввести в убыток»⁶. Оба глагола имеют до-

pora Collection. URL: https://corpora.uni-leipzig.de/de?corpusId=fra_mixed_2012 (дата обращения: 15.04.2026); *Reverso Context*. URL: <https://context.reverso.net> (дата обращения: 15.04.2026).

¹ Демьянков В. З. и др. Когнитивная модель. *Краткий словарь когнитивных терминов*. Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996, с. 56–57. EDN: SHRRIN

² Лакофф Дж. Когнитивное моделирование. *Женщины, огонь и опасные предметы*. Москва: Прогресс, 1996, с. 143–184.

³ *Словарная база сайта «Словари.ру»*. URL: <https://www.slovari.ru/start2.aspx?s=0&p=5638> (дата обращения: 16.04.2026).

⁴ *Reverso Context*. Available at: <https://context.reverso.net> (accessed: 15.04.2026).

⁵ *Словари.ру*. URL: <https://www.slovari.ru/start2.aspx?s=0&p=5638> (дата обращения: 16.04.2026).

⁶ *Reverso Context*. Available at: <https://context.reverso.net> (accessed: 15.04.2026).

полнительный концептуальный признак «условие», который изначально связан с физическим изменением температуры («повышение»). В переносном смысле это может означать неблагоприятные, иллюзорные условия для бенефицианта. Этот дополнительный признак распространяется на бенефактивно-привативный объект, имея негативную коннотацию, означает некачественный, ненужный (горячий предмет неудобно держать в руках) или дорогой (горячий означает очень высокую цену) предмет покупки.

Глагол *to flog* изначально имеет значение “1. *Beat with a whip or stick as a punishment*”, а из-за семантического сдвига приобрел значение “3. *Sell or offer for sale*”¹. Помимо основных содержит дополнительный концептуальный признак – «инструмент» (“*whip*”), – и употребляется в предложениях. Например: *He decided to flog his old guitar at the flea market this weekend* или *He hawked his book relentlessly, hoping to flog it before the holidays*². Наличие такого признака подразумевает физический удар, а в переносном значении говорит об определенной степени давления или принуждения.

Глагол *to hawk* имеет значение “*carry about and offer (goods) for sale in the street*”. Он образован от существительного *a hawk* – “*a fast-flying bird of prey...*”³. Значение глагола связано с повадками хищной птицы («крики», «шумное поведение»). Метафорический перенос происходит в области основного концептуального признака «бенефициант» и подчеркивает активное участие лица в процессе продажи. Нацеленность на получение прибыли говорит о наличии дополнительного концептуального признака «результат».

Перейдем к рассмотрению глаголов кражи. Французские глаголы *grater* и *ratissier* имеют прототипическое значение физического воздействия на объект с помощью инструмента – “*quelque chose de rugueux, de pointu, qui racle*”, “*les ongles*”, “*un râtelier*”. В разговорном дискурсе они приобрели значения:

– *grater* – “6. *Familier. Prélever discrètement à son profit des sommes d'argent ou quelque chose ayant une valeur; bénéficier habilement de quelque chose*”;

– *ratissier* – “3. *Familier. Prendre, voler quelque chose à quelqu'un*”.

Например: “*Il a gratté quelques dizaines d'euros sur les frais généraux. Gratter un quart d'heure sur son temps de travail*” и “*On lui a ratissé son portefeuille*”⁴.

Мы можем говорить о наличии следующих концептуальных признаков: «инструмент», «способ», «условие» и «результат». Употребление глагола *gratter* в контексте ситуации кражи ассоциируется с инструментом (например, отмычка или поддельный ключ), который оставляет царапины на замочной скважине. Это действие, требующее усилий и определенного способа достижения результата. Другой глагол – *ratissier* – приобретает значение благодаря дополнительному признаку «способ», ко-

¹ *Concise Oxford English Dictionary*. 10th edition; edited by Judy Pearsall. Oxford; New York, 2002. 1728 p.

² *Reverso Context*. Available at: <https://context.reverso.net> (accessed: 16.04.2026).

³ *Concise Oxford English Dictionary*. 10th edition; edited by Judy Pearsall. Oxford; New York, 2002. 1728 p.

⁴ *Larousse*. Available at: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue> (accessed: 19.04.2026).

торый является важным для семантического сдвига: метафорически описывается через призму физического действия сгребания как акта кражи.

Английские глаголы *to pinch* и *to palm* включают дополнительный признак «инструмент». Например, *to palm*: “1. *Hold something without bending the fingers*”; “2. *To steal it and hide it in your palms*”¹. В контексте: *He always managed to palm a snack without others catching on* или *He managed to palm the old watch when no one was watching*². У второго глагола *to pinch*: “1. *To take a piece of somebody’s skin and press it together hard with your thumb and the finger next to it*”; “5. *(British English, informal) To steal something, especially something small and not very valuable*”.

Глагол *to pinch* в своем первоначальном значении предполагает быстрое, часто болезненное использование пальцев. Когда это действие переносится на сферу воровства, то навык ловкости пальцев становится инструментом кражи. Физическое действие метафорически описывает умение красть. Аналогично, глагол *to palm* имеет семантическую связь с ладонью. Признак «инструмент» указывает на сокрытие украденного и подразумевает простоту действия (концептуальный признак «условие»), в котором ладонь выступает в роли контейнера (концептуальный признак «вместилище»).

Глагол *dévaliser* образован при помощи приставки *dé-* и существительного *valise*. В контексте он означает акт кражи: “1. *Piller un lieu, y voler les objets de valeur qui s’y trouvent, dépouiller quelqu’un de ses biens*” или покупки: “2. *Familier. Faire des achats très importants, très divers dans un magasin*”³. В концептуальной структуре глагола признак «локативность» подразумевает пространство, которое подвергается интенсивному воздействию и наличию дополнительного признака «интенсивность». В ситуации покупки *dévaliser* трансформируется в действие максимальной вовлеченности в процесс покупки, где магазин – это локация. Когда подразумевается ситуация кражи, то разница употребления *dévaliser* лишь в характере действия – это насильственное изъятие ценностей или опустошение места. Дополнительные концептуальные признаки «локативность» и «интенсивность» становятся универсальными, объединяя два противоположных действия с разными мотивами. Они способствуют гиперболизации ситуации приобретения с полным исчезновением бенефактивно-привативного объекта, в результате чего реализуется признак «тотальность».

Выводы

Дополнительные концептуальные признаки в семантике глагола связаны с когнитивными процессами – чем больше признаков, тем больше ассоциаций может возникнуть у говорящего. Появление нового непрототипического значения может быть обусловлено психоэмоциональным состоянием адресанта на момент речи. Человек выбирает экспрессивные слова, связывая получение с физическим действием. Для ситуаций купли-продажи и кражи чаще используются глаголы, описывающие изменение (разрушения или утрату), чтобы эмоционально передать свое состояние. Рост

¹ *Reverso Context*. Available at: <https://context.reverso.net> (accessed: 19.04.2026).

² Там же.

³ *Larousse*. Available at: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue> (accessed: 19.04.2026).

концептуальной информации делает глагол многогранным, обогащая его динамическую модель в ожидании новых стимулов.

Перспективу нашего исследования мы видим в продолжении изучения современных глаголов-окказионализмов и выявлении конкретных действий, которые являются основой для появления новых значений в рамках концепта «получать».

Список литературы / References

Болдырев Н. Н. Интерпретирующий потенциал глагола в языковом конструировании знаний о мире. *Вопросы когнитивной лингвистики*, 2025, № 1, с. 5–16. <https://doi.org/10.20916/1812-3228-2025-1-5-16>; EDN: MBIODM

Boldyrev N. N. The interpretive potential of the verb in the linguistic construction of knowledge about the world. *Issues of Cognitive Linguistics*, 2025, no. 1, pp. 5–16. (In Russ.) <https://doi.org/10.20916/1812-3228-2025-1-5-16>; EDN: MBIODM

Болдырев Н. Н. *Функциональная категоризация английского глагола*. Санкт-Петербург; Тамбов: РГПУ / ТГУ, 1995.

Boldyrev N. N. *Functional categorization of the English verb*. St Petersburg; Tambov: RGPU / TGU, 1995. (In Russ.)

Голев Н. Д. К вопросу о семантическом расстоянии между словами, связанными мотивационными отношениями. *Семантическая структура слова: сборник научных трудов*. Кемерово: КемГУ, 1984, с. 17–27. EDN: RRPIPR

Golev N. D. On the issue of semantic distance between words connected by motivational relations. *Semantic structure of the word: Collection of scientific papers*. Kemerovo: Kemerovskii gosudarstvennyi universitet, 1984, pp. 17–27. (In Russ.) EDN: RRPIPR

Демьянков В. З. Намерение в интерпретации и интерпретация намерений в речи. *Текст: структура и анализ*. Москва: Институт языкознания АН СССР, 1989, с. 41–46. EDN: SQJNKD

Dem'yankov V. Z. Intention in interpretation and interpretation of intentions in speech. *Text: Structure and Analysis*. Moscow: Institut iazykoznaniiia AN SSSR, 1989, pp. 41–46. (In Russ.) EDN: SQJNKD

Демьянков В. З. и др. Когнитивная модель. *Краткий словарь когнитивных терминов*. Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. с. 56–57. EDN: SHRRIH

Dem'iankov V. Z., et al. Cognitive model. *Concise dictionary of cognitive terms*. Moscow: MGU im. M. V. Lomonosova, 1996, pp. 56–57. (In Russ.) EDN: SHRRIH

Очерки по лингвистической детерминалогии и дериватологии русского языка. Коллективная монография, под редакцией Н. Д. Голева. Барнаул: Издательство Алтайского университета, 1998. с. 65–84.

Essays on linguistics determinology and derivatology of the Russian language. Multi-authored monograph; edited by N. D. Golev. Barnaul: Izdatel'stvo Altaiskogo universiteta, 1998. pp. 65–84. (In Russ.)

Лакофф Дж. *Женщины, огонь и опасные предметы. Что категории языка говорят нам о мышлении*. Москва: Прогресс, 1996, с. 143–184.

Lakoff G. *Women, Fire, and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*. Moscow: Progress, 1996, pp. 143–184. (In Russ.)

Лебедева Н. Б. *Полиситуативность глагольной семантики: на материале русских префиксальных глаголов*. Томск: Томский государственный университет, 1999. 260 с.

Lebedeva N. B. *Polysituational verb semantics: Based on Russian prefixal verbs*. Tomsk: Tomskii gosudarstvennyi universitet, 1999. 260 p. (In Russ.)

Лотман Ю. М. *Внутри мыслящих миров. Семиосфера*. Санкт-Петербург: Искусство-СПБ, 2004, с. 150–391.

Lotman Ju. M. *Inside thinking worlds. Semiosphere*. St Petersburg: Iskustvo-SPB, 2004, pp. 150–391. (In Russ.)

Лотман Ю. М. К современному понятию текста. *Ученые записки Тартуского государственного университета. Серия: Исследования по общему и сопоставительному языкознанию: Linguistica*, Тарту, 1986, вып. 736, с. 104–108.

Lotman Ju. M. Toward a modern concept of text. *Scientific Notes of Tartu State University. Series: Research in General and Comparative Linguistics: Linguistica*, Tartu, 1986, iss. 736, pp. 104–108. (In Russ.)

Макарова Е. М. Эмоционально-оценочный компонент слова как составляющая его лексического значения. *Лекантовские чтения – 2022: материалы международной научной конференции (18 ноября 2022)*. Москва: Московский государственный областной педагогический университет, 2022, с. 246–250.

Makarova E. M. The emotional-evaluative component of a word as a component of its lexical meaning. *International Scientific Conference “Lekant Readings – 2022”* (November 18, 2022). Moscow: Moskovskii gosudarstvennyi oblastnoi pedagogicheskii universitet, 2022, pp. 246–250. (In Russ.)

Максименко О. И., Ахренова Н. А., Беляков М. В. Сдвиги в коммуникативной семантике медиадискурса. *Вопросы современной лингвистики*, 2024, № 5, с. 69–80. <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2024-5-69-80>; EDN: KMOGRV

Maksimenko O. I., Akhrenova N. A., Beliakov M. V. Shifts in the communicative semantics of media discourse. *Key Issues of Contemporary Linguistics*, 2024, no. 5, pp. 69–80. (In Russ.) <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2024-5-69-80>; EDN: KMOGRV

Миронова Д. М. Системная природа языка в свете лингвоментального моделирования мира: автореф. ... д-ра филол. наук. Ярославль: [б. и.], 2024. 40 с. EDN: AXYVUT

Mironova D. M. *The systemic nature of language in terms of linguomental modeling of the world: Abstract Dr thesis in Philological Sciences*. Yaroslavl, 2024. 40 p. (In Russ.) EDN: AXYVUT

Национальный корпус русского языка. URL: <https://ruscorpora.ru> (дата обращения: 15.04.2026).

National Corpus of the Russian Language. Available at: <https://ruscorpora.ru> (accessed: 15.04.2026). (In Russ.)

Панасенко Л. А. Ассоциативный формат интерпретирующего потенциала лексики как когнитивная основа вторичных структур в дискурсе. *Когнитивные исследования языка*, 2024, № 2–1 (58), с. 714–717. EDN: GWGEGI

Panasenko L. A. Associative format of the interpretive potential of vocabulary as a cognitive basis for secondary structures in discourse. *Cognitive studies of language*, 2024, no. 2–1 (58), pp. 714–717. (In Russ.) EDN: WGWEGI

Пермякова Е. Г. Вторичная номинация глаголов давления ‘to milk’, «доить» и ‘traire’. *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, 2022, т. 15, № 8, с. 2705–2710. <https://doi.org/10.30853/phil20220428>; EDN: HEDJOQ

Permiakova E. G. Secondary nomination of the pressure verbs ‘to milk’ ‘doit’ and ‘traire’. *Philology. Theory & Practice*. Tambov, 2022, vol. 15, no. 8, pp. 2705–2710. (In Russ.) <https://doi.org/10.30853/phil20220428>; EDN: HEDJOQ

Пермякова Е. Г. *Глагольное таксономическое моделирование концепта «получение» в английском и русском языках*: дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург: [б. и.], 2017. 232 с. EDN: EBXIIО

Permiakova E. G. *Verb taxonomic modeling of the concept of ‘receiving’ in English and Russian*: Cand. thesis in Philological Sciences. Ekaterinburg, 2017. 232 p. (In Russ.) EDN: EBXIIО

Плотникова А. М. Когнитивные стратегии семантической деривации глаголов (на материале глаголов социальных действий и отношений). *Вопросы когнитивной лингвистики*, 2007, № 2 (011), с. 81–86.

Plotnikova A. M. Cognitive strategies of semantic derivation of verbs (based on verbs of social actions and relationships). *Issues of Cognitive Linguistics*, 2007, no. 2 (011), pp. 81–86. (In Russ.)

Словарная база сайта «Словари.ру». URL: <https://www.slovari.ru/start2.aspx?s=0&p=5638> (дата обращения: 16.04.2026).

Dictionary database of the website “Slovari.ru”. Available at: <https://www.slovari.ru/-start2.aspx?s=0&p=5638> (accessed: 16.04.2026). (In Russ.)

British National Corpus. Available at: <https://www.english-corpora.org/bnc> (accessed: 15.04.2026).

Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales. Available at: <https://www.cnrtl.fr/corpus> (accessed: 15.04.2026).

Concise Oxford English Dictionary. 10th edition; edited by Judy Pearsall. Oxford; New York, 2002. 1728 p.

Corpus of Contemporary American English. Available at: <https://www.english-corpora.org/coca> (accessed: 15.04.2026).

Larousse. Available at: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue> (accessed: 16.04.2026).

Leipzig University Corpora Collection. Available at: https://corpora.uni-leipzig.de/de?corpus-Id=fra_mixed_2012 (accessed: 15.04.2026).

Reverso Context. Available at: <https://context.reverso.net> (accessed: 17.04.2026).

Сведения об авторе

Елена Геннадьевна Пермякова – кандидат филологических наук, <https://orcid.org/0000-0002-3061-8544>, egpermyakova@yandex.ru, Уральский государственный университета путей сообщения (д. 66, ул. Колмогорова, 620034 Екатеринбург, Россия); **Elena G. Permyakova** – Candidate of Philological Sciences, <https://orcid.org/0000-0002-3061-8544>, egpermyakova@yandex.ru, Ural State University of Railway Transport (66, ul. Kolmogorova, 620034 Ekaterinburg, Russia).

Статья поступила в редакцию 22.04.2026; одобрена после рецензирования 06.05.2026; принята к публикации 21.05.2026.

The article was submitted 22.04.2026; Approved after reviewing 06.05.2026; Accepted for publication 21.05.2026.